

## Vizito al Vieno

Suno kaŝiĝis, grizis la ĉielo, la vetero malvarmetis. La metea kondiĉaro ja ne estis tre favora, kiam 44 partoprenantoj de la Somera Esperanto-Studado (SES) de *lernu!* vizitis Vienon la 16an de aŭgusto. Sed malgraŭ tio la etoso varmis kaj verdstelaj standardoj gaje flirtis en la vento.



Interesajn informojn ricevis la partoprenantoj de la ekskurso al Vieno.

SES-2008 okazis en Modra-Harmónia, Slovakio. Kadre de tiu aranĝo ankaŭ tuttaga ekskurso al Vieno estis ofertita. La ekskursantoj estis akceptitaj de Julija Schlapsi, estrarano de Aŭstria Esperanto Junularo kaj de Aŭstria Esperanto-Federacio (AEF) kaj ŝia edzo Andreas Schlapsi, krome Christian Eppler kaj Uwe Stecher, ambaŭ estraranoj de AEF. Feliĉe Julija Schlapsi estis profesia ĉiĉerono kaj pro tio ŝi lerte gvidis la unuan grupon kaj ŝia edzo la duan. La promenado rondiris tra la unua distrikto de Vieno, montrante la plej gravajn turist-celojn. Sed ne nur ŝtonaj kulturaĵoj zorgis por amuzo: adresoj estis interŝanĝitaj kaj interparolado pri profesiaj temoj, pri vivmaniero okazis. Ne mirinde, partoprenis ja la plej diversaj homoj buntaj: ekde infano ĝis avo, ekde studento ĝis pensiulo, ekde hispano ĝis ĉino. Iomete oni povis havi kompaton kun aliaj turist-grupoj, kiuj silente kaj lace kruraĉis sur pavimo griza. Kulmino sendube estis vizito de la Esperanto-Muzeo. Post la tagmanĝo kaj ia ripozo la grupo plue vizitis kastelon Schönbrunn por fini la ekskurson. Kaj postpaŭze ekbriletis tra la nubaro ankaŭ la suno.

*Uwe Stecher*

## Wohlklingendes Esperanto

Gerhard Rühm, österreichischer Schriftsteller, Komponist und bildender Künstler schuf für eine Passage im Wiener MuseumsQuartier eine Klangarbeit unter Verwendung von Esperanto-Texten. Dazu der Sprachavantgardist auf Ö1: „Als ich eingeladen wurde, für einen öffentlichen Gebäudedurchgang im Wiener MuseumsQuartier eine Klanginstallation zu realisieren, wusste ich in den Grundzügen sehr schnell, was ich machen wollte: keine – womöglich elektronisch verfremdete – Geräuschbeschallung (wie man vielleicht hätte erwarten können), sondern etwas Sanftes, ja „Schönes“, das zum Hinhorchen, bestenfalls zum Verweilen animiert. Ich stellte mir spontan einen wohlklingenden, mehr lautlich als inhaltlich bestimmten Text vor, chorisch rezitiert von einschmeichelnden Frauenstimmen und durchsetzt mit musikalisch aus dem Text abgeleiteten Celestaklängen. Da der Durchgang zu den Museen naturgemäß auch von zahlreichen fremdsprachigen Besuchern frequentiert wird, dachte ich an einfache Sätze einer künstlichen Weltsprache. (...) Man genießt daher primär ihren Wohlklang – eine Überlegung, die den Ausschlag für Esperanto gab.“ Die „Paradiesische Passage“ sendete der Radiosender Ö1 am 14.09.2008. Die Installation ist noch bis 31.12.2008 zwischen MQ Hof 7 und 8, täglich von 10 bis 20h, zu hören. Im Internet findet man neben der Radioversion auch das vollständige Interview mit dem Künstler unter: [www.kunstradio.at/2008B/14\\_09\\_08.html](http://www.kunstradio.at/2008B/14_09_08.html) *Uwe Stecher*

## „Saluton, kiel vi fartas?“

En la gazeto „Leben und Freude“ (Vivo kaj Ĝojo), eldonita de la komunumo Wien (Vieno, Aŭstrio) aperis en septembro 2008 duonpaĝa artikolo pri Esperanto kun la esperantlingva titolo „Saluton, kiel vi fartas?“. Sur la foto aperas Walter Karg, kiu loĝas en hotelo por pensiuloj. Estas menciita ankaŭ la adreso de la Internacia Esperanto-Muzeo en Vieno.

*Walter Klag*

## Plus 12 Prozent im Esperantomuseum

Mit einem Rekordergebnis ging die Lange Nacht der Museen in der Österreichischen Nationalbibliothek zu Ende. Exakt 15 107 Besucher nutzten am 4. Oktober die Gelegenheit, um die musealen Einrichtungen zu besichtigen, das entspricht einem Plus von fast 36 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Besonders beeindruckend ist die Steigerung der Besucherzahl im Prunksaal: 7 585 Personen besichtigten den prächtigen Bibliothekssaal und die dort gezeigte Ausstellung „Blutige Geschichten“, das ist ein Plus von fast 80 Prozent gegenüber 2007.

Aber auch die drei weiteren musealen Einrichtungen der Österreichischen Nationalbibliothek zogen viel Publikum an: 4 017 Besucher, darunter viele Kinder, kamen ins Papyrusmuseum am Heldenplatz, ein Plus von drei Prozent. 2 020 Personen ließen sich von den Globen und globenähnlichen Instrumenten im weltweit einzigen Globenmuseum im Palais Mollard in der Herrngasse faszinieren, ein Plus von fast 23 Prozent. Und weitere 1 485 Besucher machten sich mit der Plansprache Esperanto im gleichnamigen Museum vertraut, wo auch Crash-Kurse in Esperanto und Klingonisch angeboten wurden. Das entspricht einer Steigerung von 12 Prozent.

*nach Mag.a Doris Becker*

*Österreichische Nationalbibliothek*

## Esperanto aktuell in Österreich

Nach Prüfung verschiedener Möglichkeiten, den Versand neu zu organisieren, haben sich der Deutsche Esperanto-Bund und der Österreichische Esperanto-Verband darauf geeinigt, den Versand von *Esperanto aktuell* vorerst nicht zu ändern. Das heißt, die Leser in Österreich erhalten die Zeitschrift weiterhin aus Österreich zugeschickt. Die Laufzeit sparende Umstellung auf den Direktversand aus Deutschland erscheint im Augenblick aus Kosten- und Arbeitsgründen nicht sinnvoll.

*red.*